

**PROCÈS-VERBAL
VILLAGE DE NORTH HATLEY**

13 AVRIL 2015

À UNE SÉANCE ORDINAIRE du conseil municipal, tenue au centre communautaire à 19 h.

SONT PRÉSENTS les conseillers suivants :

- | | |
|---------------------------|----------------------|
| 1. Pauline Farrugia | 4. Normand Jolicoeur |
| 2. Marcella Davis Gerrish | 5. Claude Villeneuve |
| 3. | |

ABSENT(S) : Messieurs Michael Munkittrick et Alain Beaulieu.

FORMANT QUORUM sous la présidence de M. le maire Michael Page.

EST AUSSI PRÉSENT, Daniel Décary, directeur général et secrétaire trésorier.

ORDRE DU JOUR

1. Adoption de l'ordre du jour
2. Rapport du maire et des conseillers
3. Période de questions
4. Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du 2 mars 2015

CORRESPONDANCE

5. Liste remise aux membres du conseil

ADMINISTRATION

6. Comités du conseil — Projet de restructuration
7. Installation des boîtes postales communautaires par Postes Canada — Demande de moratoire
8. Semaine nationale de la santé mentale du 4 au 10 mai 2015 — Proclamation
9. United Branch 242 Canadian Legion — Subvention

URBANISME, ENVIRONNEMENT ET SÉCURITÉ

10. Services de pinces de désincarcération — Entente avec la Ville de Waterville — Autorisation de signature
11. Gestion de la zone inondable — Changements climatiques — Octroi de mandat à la firme Les Services EXP inc.
12. Gestion de la zone inondable — Démarches réglementaires — Octroi de mandat
13. Gestion de la zone inondable — Déplacement du cours d'eau — Octroi de mandat à la MRC
14. Nomination des patrouilleurs nautiques à titre d'inspecteurs municipaux

INFRASTRUCTURE, VOIRIE ET HYGIÈNE DU MILIEU

LOISIRS, CULTURE ET DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE

15. Grand Tour Desjardins 2015 — Demande d'autorisation de passage
16. Centre de prévention du suicide JEVI — Demande de soutien financier
17. La Maison Aube-Lumière — Demande de soutien financier
18. Conseil Sport Loisir de l'Estrie — Adhésion

AVIS DE MOTION ET RÈGLEMENTS

19. Règlement 2015-582 concernant les nuisances et visant à prévenir l'infestation des moules zébrées et autres espèces exotiques envahissantes — Adoption
20. Règlement 2015-583 relatif aux colporteurs et aux commerces itinérants — Avis de motion
21. Règlement 2015-583 relatif au commerce itinérant dans les endroits publics de propriété municipale

ACCEPTATION DES COMPTES

22. Acceptation des comptes à payer
23. Dépensés de plus de 5 000 \$

**PROCÈS-VERBAL
VILLAGE DE NORTH HATLEY**

13 AVRIL 2015

24. VARIA
25. Période de questions
26. Levée de l'assemblée

2015-04-13.01

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

SUR PROPOSITION D'UNEMENT FAITE PAR CLAUDE VILLENEUVE
IL EST RÉSOLU UNANIMEMENT PAR LES CONSEILLERS

QUE l'ordre du jour soit adopté tel que présenté.

ADOPTÉE

2015-04-13.02

RAPPORT DU MAIRE ET DES CONSEILLERS

Le maire et les conseillers font un rapport des différents dossiers sur lesquels ils sont intervenus.

2015-04-13.03

PÉRIODE DE QUESTIONS

21 citoyens et 1 journaliste sont présents dans l'audience.

Monsieur David Wright intervient en faveur de la United Branch 242 Canadian Legion.

2015-04-13.04

ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU 2 MARS 2015

SUR PROPOSITION D'UNEMENT FAITE PAR PAULINE FARRUGIA
IL EST RÉSOLU UNANIMEMENT PAR LES CONSEILLERS

QUE le procès-verbal de la séance ordinaire du 2 mars 2015 soit adopté tel que présenté.

ADOPTÉE

2015-04-13.05

CORRESPONDANCE

La correspondance a été remise aux membres du conseil.

2015-04-13.06

COMITÉS DU CONSEIL — PROJET DE RESTRUCTURATION

ATTENDU la volonté du conseil de favoriser la participation citoyenne dans la détermination, la mise en place et le suivi des orientations et projets de la municipalité, le tout, dans les divers domaines de la vie municipale;

ATTENDU QU'il soit opportun de réviser la structure, le mandat et le fonctionnement des divers comités municipaux;

SUR PROPOSITION D'UNEMENT FAITE PAR CLAUDE VILLENEUVE
IL EST RÉSOLU UNANIMEMENT PAR LES CONSEILLERS

QUE le projet d'organisation et de fonctionnement des comités municipaux, tel que présenté par la direction générale, soit approuvé;

QUE le projet soit présenté aux membres des divers comités existants en vue de la poursuite de leur engagement;

QU'un appel de participation soit entrepris afin de compléter l'adhésion des membres citoyens des divers comités.

ADOPTÉE

2015-04-13.07

INSTALLATION DES BOÎTES POSTALES COMMUNAUTAIRES PAR POSTES CANADA — DEMANDE DE MORATOIRE

ATTENDU QUE Postes Canada a annoncé au mois de décembre 2013 une importante réforme de ses services;

**PROCÈS-VERBAL
VILLAGE DE NORTH HATLEY**

13 AVRIL 2015

ATTENDU QUE cette réforme prévoit de mettre fin à la distribution du courrier à domicile d'ici à 2018-2019;

ATTENDU QUE l'Union des municipalités du Québec (UMQ) a dénoncé cette réforme par résolution le 20 février 2014;

ATTENDU QUE l'Union des municipalités du Québec (UMQ) a demandé une suspension de la réforme entreprise par résolution le 8 octobre 2014;

ATTENDU QUE malgré un engagement d'une meilleure consultation auprès des municipalités, Postes Canada a accéléré sa réforme sans tenir compte de la diversité des réalités municipales;

ATTENDU QUE les municipalités sont propriétaires et gestionnaires de l'emprise publique municipale;

ATTENDU QUE les municipalités constituent des gouvernements de proximité responsables de nombreux services municipaux;

ATTENDU QUE les municipalités doivent veiller à ce que les citoyens reçoivent toute l'information utile sur ces services;

SUR PROPOSITION DÛMENT FAITE PAR NORMAND JOLICOEUR
IL EST RÉSOLU UNANIMEMENT PAR LES CONSEILLERS

QUE l'UMQ demande au gouvernement du Canada de mettre en place, dès maintenant, un moratoire sur l'installation des boîtes postales communautaires.

ADOPTÉE

2015-04-13.08

**SEMAINE NATIONALE DE LA SANTÉ MENTALE DU 4 AU 10 MAI 2015 —
PROCLAMATION**

ATTENDU QUE la Semaine de la santé mentale se déroule du 4 au 10 mai;

ATTENDU QUE les actions favorisant la bonne santé mentale relèvent d'une responsabilité à la fois individuelle et collective, que cette dernière doit être partagée par tous les acteurs de la société, et que les municipalités ont un rôle important à jouer dans ce mouvement;

ATTENDU QUE le réseau québécois de l'Association canadienne pour la santé mentale pilote la Semaine de la santé mentale et la campagne annuelle qui en découle et encourage l'implication de tous les acteurs de la société québécoise;

ATTENDU QU'il est d'intérêt général que toutes les villes et municipalités du Québec soutiennent cette campagne en proclamant la Semaine nationale de la santé mentale.

PAR CONSÉQUENT, je Michael Page, maire de la Municipalité du Village de North Hatley proclame par la présente la semaine du 4 au 10 mai 2015 Semaine de la santé mentale.

ADOPTÉE

2015-04-13.09

UNITED BRANCH 242 CANADIAN LEGION — SUBVENTION

ATTENDU la mission et l'engagement communautaire de la United branch 242 Canadian Legion;

ATTENDU la demande d'assistance financière de l'organisme.

SUR PROPOSITION DÛMENT FAITE PAR PAULINE FARRUGIA
IL EST RÉSOLU UNANIMEMENT PAR LES CONSEILLERS

QUE la municipalité octroie à l'organisme United branch 242 Canadian Legion une contribution de six cent soixante-quinze dollars (675 \$), pour faciliter la tenue de ses activités;

QUE la dépense soit imputée au poste budgétaire 02 190 00 996.

ADOPTÉE

**PROCÈS-VERBAL
VILLAGE DE NORTH HATLEY**

13 AVRIL 2015

2015-04-13.10

SERVICES DE PINCES DE DÉSINCARCÉRATION — ENTENTE AVEC LA VILLE DE WATERVILLE — AUTORISATION DE SIGNATURE

ATTENDU le projet d'entente en vue de la fourniture, par la Ville de Waterville, des services de désincarcération des personnes à la suite d'un accident.

SUR PROPOSITION DÛMENT FAITE PAR NORMAND JOLICOEUR
IL EST RÉSOLU UNANIMEMENT PAR LES CONSEILLERS

QUE le conseil de la Municipalité du Village de North Hatley accepte les conditions prévues à ladite entente;

QUE le Maire et le Directeur général soient autorisés à signer l'entente pour le compte de la municipalité.

ADOPTÉE

2015-04-13.11

GESTION DE LA ZONE INONDABLE — CHANGEMENTS CLIMATIQUES — OCTROI DE MANDAT À LA FIRME LES SERVICES EXP INC.

ATTENDU l'étude hydraulique réalisée par la firme Les Services EXP Inc. en appui à la modélisation de la cartographie de la plaine inondable dans le secteur du centre-ville du Village de North Hatley;

ATTENDU l'acceptation de cette étude par le Ministère du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les Changements Climatiques, le 16 décembre 2014 et réitérée le 19 mars 2015;

ATTENDU le niveau de la zone de récurrence 100 ans à être pris en compte en vue de l'immunisation de futures constructions dans la zone inondable, selon l'étude hydraulique de la firme Les Services EXP Inc.;

ATTENDU la volonté du Conseil de prendre en compte les changements climatiques dans la détermination des niveaux d'immunisation de futurs bâtiments à être construits dans la zone inondable;

ATTENDU la nécessité d'établir une marge additionnelle de sécurité à cette fin.

SUR PROPOSITION DÛMENT FAITE PAR CLAUDE VILLENEUVE
IL EST RÉSOLU UNANIMEMENT PAR LES CONSEILLERS

QU' un mandat soit octroyé à la firme Les Services EXP Inc pour la réalisation d'une étude complémentaire en vue de l'établissement d'une marge additionnelle de sécurité permettant de prendre en compte les changements climatiques dans la détermination des niveaux d'immunisation de futurs bâtiments à être construits dans la zone inondable;

QUE le mandat soit octroyé à la firme Les Services EXP Inc. pour un montant de trois mille cinq cents dollars (3 500 \$), taxes en sus, selon les conditions prévues à l'offre de services du 18 février 2015;

QUE la dépense soit imputée au poste budgétaire 02 130 00 410.

ADOPTÉE

2015-04-13.12

GESTION DE LA ZONE INONDABLE — DÉMARCHES RÈGLEMENTAIRES — OCTROI DE MANDAT

ATTENDU les démarches règlementaires à entreprendre et à mener à terme en vue de la gestion de la zone inondable et de projets éventuels de construction à y être entrepris;

ATTENDU la nécessité pour la municipalité de disposer de services juridiques à cette fin;

SUR PROPOSITION DÛMENT FAITE PAR PAULINE FARRUGIA
IL EST RÉSOLU UNANIMEMENT PAR LES CONSEILLERS

QUE la municipalité retienne les services de Me Roland Veilleux de la firme Monty Sylvestre;

**PROCÈS-VERBAL
VILLAGE DE NORTH HATLEY**

13 AVRIL 2015

QUE le directeur général soit autorisé à retenir les services de Me Roland Veilleux, selon les besoins, dans la limite de sa délégation de pouvoir;

QUE la dépense soit imputée au poste budgétaire 02 130 00 412.

ADOPTÉE

2015-04-13.13

PLAN DE GESTION DE LA ZONE INONDABLE — DÉPLACEMENT DU COURS D'EAU — OCTROI DE MANDAT À LA MRC

ATTENDU QUE le cours d'eau Kezar nécessite des travaux d'aménagement pour modifier le tracé entre le chemin Capelton et le stationnement municipal;

ATTENDU QUE suivant la loi, la MRC peut réaliser des travaux permettant la création, l'aménagement ou l'entretien d'un cours d'eau;

ATTENDU QU'UNE estimation préliminaire du coût des travaux sera soumise à la Municipalité pour approbation;

ATTENDU QUE le coût des travaux, le cas échéant, sera assumé par la Municipalité du Village de North Hatley;

SUR PROPOSITION DÛMENT FAITE PAR CLAUDE VILLENEUVE
IL EST RÉSOLU UNANIMEMENT PAR LES CONSEILLERS

QUE la Municipalité du Village de North Hatley demande à la MRC de Memphrémagog d'entreprendre les démarches requises à la réalisation des travaux d'aménagement nécessaires pour modifier le tracé du cours d'eau Kezar;

QUE la Municipalité demande à la MRC de mandater le fonctionnaire municipal de la Municipalité désigné par la MRC pour déposer la demande de certificat d'autorisation requise auprès du Ministère du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les Changements climatiques.

ADOPTÉE

2015-04-13.14

NOMINATION DES PATROUILLEURS NAUTIQUES À TITRE D'INSPECTEURS MUNICIPAUX

ATTENDU QUE la MRC de Memphrémagog et la municipalité du Village de North Hatley ont convenu d'une entente intermunicipale relative à la patrouille nautique sur le lac Massawippi et la rivière Massawippi;

ATTENDU QUE les patrouilleurs nautiques, Charles Donahue, Frédéric Poulin, Samuel Morin, Maxime Lefebvre, Sabrina Asselin-Généreux et Isaac Martin, sont embauchés pour la saison 2015 pour assurer notamment :

- l'application des ententes de délégation de compétence et des ententes de services avec la MRC de Memphrémagog sur le lac Massawippi et la rivière Massawippi;
- l'application des règlements édictés en conformité avec la Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada;
- l'application, entre autres et non limitativement, des règlements suivants, à savoir :

Règlement sur les restrictions visant l'utilisation des bâtiments
Règlement sur les petits bâtiments
Règlement sur la compétence des conducteurs d'embarcations de plaisance
Règlement concernant la protection du lac Massawippi et visant à prévenir l'infestation des moules zébrées et autres espèces exotiques envahissantes

ATTENDU QUE chacune des municipalités riveraines doit nommer les patrouilleurs nautiques à titre d'inspecteurs municipaux, par résolution, aux fins d'application des règlements cités;

SUR PROPOSITION DÛMENT FAITE PAR MARCELLA D. GERRISH

**PROCÈS-VERBAL
VILLAGE DE NORTH HATLEY**

13 AVRIL 2015

IL EST RÉSOLU UNANIMEMENT PAR LES CONSEILLERS

QUE les patrouilleurs nautiques, Charles Donahue, Frédéric Poulin, Samuel Morin, Maxime Lefebvre, Sabrina Asselin-Généreux et Isaac Martin, soient nommés inspecteurs municipaux, aux fins d'application des règlements énumérés ci-dessus, pour la période du 1^{er} mai au 31 octobre 2015.

ADOPTÉE

2015-04-13.15

GRAND TOUR DESJARDINS 2015 — DEMANDE D'AUTORISATION DE PASSAGE

ATTENDU la demande de Vélo Québec Événements, en vue du passage du *Grand Tour Desjardins 2015*;

ATTENDU QUE le tour à vélo empruntera les routes de la municipalité le 3 août 2015 et qu'une autorisation est nécessaire à cette fin;

ATTENDU QUE cet événement est promoteur de santé ce qui correspond à un objectif poursuivi par la municipalité;

ATTENDU QUE l'événement contribue à l'essor de la municipalité.

SUR PROPOSITION DÛMENT FAITE PAR NORMAND JOLICOEUR
IL EST RÉSOLU UNANIMEMENT PAR LES CONSEILLERS

QUE la municipalité du Village de North Hatley autorise le passage du *Grand Tour Desjardins* sur le territoire de la municipalité, le 3 août 2015;

QUE la municipalité du Village de North Hatley assure les suivis requis en vue de la fourniture des services requis pour le passage du Grand Tour Desjardins.

ADOPTÉE

2015-04-13.16

CENTRE DE PRÉVENTION DU SUICIDE JEVI — DEMANDE DE SOUTIEN FINANCIER

ATTENDU la demande de soutien financier présentée par l'organisme Centre de prévention du suicide JEVI à l'occasion de sa campagne de financement annuelle;

ATTENDU la grande valeur de la mission poursuivie par l'organisme;

ATTENDU la volonté de la municipalité de soutenir l'intervention de l'organisme;

SUR PROPOSITION DÛMENT FAITE PAR CLAUDE VILLENEUVE
IL EST RÉSOLU UNANIMEMENT PAR LES CONSEILLERS

QUE la municipalité octroie au Centre de prévention du suicide JEVI une contribution de cent dollars (100 \$);

QUE la dépense soit imputée au poste budgétaire 02 190 00 996.

ADOPTÉE

2015-04-13.17

LA MAISON AUBE-LUMIERE — DEMANDE DE SOUTIEN FINANCIER

ATTENDU la demande de soutien financier présentée par la Maison Aube Lumière à l'occasion de sa campagne de financement annuelle;

ATTENDU la grande valeur de la mission poursuivie par la Maison Aube Lumière soit d'apporter de la couleur et de la sérénité dans la vie des malades atteints de cancer;

ATTENDU la volonté de la municipalité de soutenir l'intervention de l'organisme.

SUR PROPOSITION DÛMENT FAITE PAR NORMAND JOLICOEUR
IL EST RÉSOLU UNANIMEMENT PAR LES CONSEILLERS

QUE la municipalité octroie à La Maison Aube-Lumière une contribution de deux cents dollars (200 \$) :

QUE la dépense soit imputée au poste budgétaire 02 190 00 996.

**PROCÈS-VERBAL
VILLAGE DE NORTH HATLEY**

13 AVRIL 2015

ADOPTÉE

2015-04-13.18

CONSEIL SPORT LOISIRS ESTRIE — ADHÉSION

ATTENDU QUE le Conseil sport loisir de l'Estrie offre des services d'accompagnement et de support-conseil aux Villes et municipalités de l'Estrie;

SUR PROPOSITION DÛMENT FAITE PAR MICHAEL PAGE
IL EST RÉSOLU UNANIMEMENT PAR LES CONSEILLERS

QUE la Municipalité du Village de North Hatley adhère au Conseil sport loisir de l'Estrie.

D'assumer le coût de 70 \$ pour son adhésion pour la prochaine année.

QUE la dépense soit imputée au poste budgétaire 02 130 00494.

DE nommer monsieur Claude Villeneuve et madame Marcella D. Gerrish comme représentants de la Municipalité aux activités du CSLE.

ADOPTÉE

2015-04-13.19

**RÈGLEMENT 2015-582 CONCERNANT LES NUISANCES ET VISANT À PRÉVENIR
L'INFESTATION DES MOULES ZÉBRÉES ET AUTRES ESPÈCES EXOTIQUES
ENVAHISSANTES — ADOPTION**

ATTENDU l'avis de motion donné le 2 mars 2015;

SUR PROPOSITION DÛMENT FAITE PAR NORMAND JOLICOEUR
IL EST RÉSOLU UNANIMEMENT PAR LES CONSEILLERS

QUE le règlement intitulé « Règlement n°2015-582 concernant les nuisances et visant à prévenir l'infestation des moules zébrées et autres espèces exotiques envahissantes », soit adopté.

ADOPTÉE

2015-04-13.20

**RÈGLEMENT 2015-583 RELATIF AUX COLPORTEURS ET AUX COMMERCES
ITINÉRANTS — AVIS DE MOTION**

ATTENDU l'avis de motion donné le 2 mars 2015;

ATTENDU QU'il y a eu de modifier le titre dudit règlement;

SUR PROPOSITION DÛMENT FAITE PAR PAULINE FARRUGIA
IL EST RÉSOLU UNANIMEMENT PAR LES CONSEILLERS

D'abroger l'avis de motion donné le 2 mars 2015.

ADOPTÉE

2015-04-13.21

**RÈGLEMENT 2015-583 RELATIF AU COMMERCE ITINÉRANT DANS LES
ENDROITS PUBLICS DE PROPRIÉTÉ MUNICIPALE**

Je, PAULINE FARRUGIA, dépose un avis de motion à l'effet qu'il sera présenté pour adoption, lors d'une prochaine séance, le règlement 2015-583 relatif au commerce itinérant dans les endroits publics de propriété municipale.

2015-04-13.22

ACCEPTATION DES COMPTES À PAYER

SUR PROPOSITION DÛMENT FAITE PAR PAULINE FARRUGIA
IL EST RÉSOLU UNANIMEMENT PAR LES CONSEILLERS

D'accepter le paiement des comptes fournisseurs selon le relevé présenté en date du 13 avril 2015 par le Service de trésorerie :

Comptes réguliers au 13 avril 2015 :

106 067,37 \$

Paiement par prélèvement :

28 049,29 \$

**PROCÈS-VERBAL
VILLAGE DE NORTH HATLEY**

13 AVRIL 2015

ADOPTÉE

2015-04-13.23 **DÉBOURSÉS DE PLUS DE 5 000 \$**

SUR PROPOSITION DÛMENT FAITE PAR PAULINE FARRUGIA
IL EST RÉSOLU UNANIMEMENT PAR LES CONSEILLERS

D'autoriser les achats suivants d'un montant supérieur à 5 000 \$:

FOURNISSEURS	DATE	FACTURE	MONTANT
L'EXCELLENCE, AGRICOLE DE COATICOOK			
LOCATION TRACTEUR (MC28 BRISÉ)	2015-02-11	26459	3 009,33 \$
ENT. CAMION MC28 - GEARS IN DIFFERENTIAL	2015-02-11	26460	3 111,31 \$
ENT. CAMION MC28 - ÉPANDEUR	2015-02-11	26461	721,71 \$
LOCATION SOUFFLEUSE À NEIGE	2015-02-11	26462	1 609,63 \$
ENT. CAMION BOBCAT E45	2015-02-11	26463	655,03 \$
LOCATION SOUFFLEUSE À NEIGE	2015-02-11	26464	1 644,62 \$
DIVERS VOIRIE	2015-03-24	26674	146,54 \$
		TOTAL	10 898,17 \$
			Taxes incluses
INFOESTRIE			
APPEL DE SERVICE	2015-02-27	4627	59,79 \$
RÉS.2015-03-02.12 ACHAT ORDINATEURS - POSTE RÉCEPTION	2015-03-16	4647	1 596,97 \$
RÉS 2015-03-02.11 ACHAT ORDINATEURS - CONSEILLERS	2015-03-16	4648	5 384,28 \$
INSTALLATION POSTE RÉCEPTION	2015-03-16	4649	508,19 \$
TAXES GOUVERNEMENT SUR PRODUIT ÉLECTRONIQUE	2015-03-18	4658	42,43 \$
ACHAT ANTIVIRUS (TOUS LES ORDINATEURS)	2015-03-16	4679	485,91 \$
INSTALLATION DES ANTIVIRUS	2015-04-01	4684	252,95 \$
		TOTAL	8 330,52 \$
			Taxes incluses
RAYMOND CHABOT GRANT THORNTON			
TRAVAUX DIVERS	2015-02-11	FAC1096067	1 034,78 \$
MISSION D'AUDIT 2014	2015-03-27	FAC1120632	8 393,18 \$
		TOTAL	9 427,96 \$
			Taxes incluses
SONIC - LA COOP DES CANTONS			
DIESEL - VOIRIE	2015-03-03	B0538804542	1 840,10 \$
DIESEL - RIPI	2015-03-03	B0538804543	190,54 \$
DIESEL - VOIRIE	2015-03-17	B0538804634	1 437,48 \$
DIESEL - VOIRIE	2015-03-31	B0538804724	916,57 \$
3127 CAPELTON - HUILE FOURNAISE	2015-03-27	36619515	1 299,11 \$
		TOTAL	5 683,80 \$
			Taxes incluses
TGC INC.			
AQUEDUC RÉPARATION - FACE AU 4255 CHEMIN MAGOG	2015-02-28	3971	9 841,41 \$
AQUEDUC RÉPARATION - PRES DU 10 SAMPSON	2015-02-28	3972	2 487,73 \$
		TOTAL	12 329,14 \$
			Taxes incluses

ADOPTÉE

2015-04-13.24 **VARIA**

2015-04-13.25 **PÉRIODE DE QUESTION**

**PROCÈS-VERBAL
VILLAGE DE NORTH HATLEY**

13 AVRIL 2015

Diverses questions sont adressées par les citoyens présents en rapport aux résolutions adoptées et à l'usine de filtration.

2015-04-13.26

LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE

À 20h30 , les sujets apparaissant à l'ordre du jour ayant été traités;

**SUR PROPOSITION D'UNEMENT FAITE PAR MARCELLA D. GERRISH
IL EST RÉSOLU UNANIMEMENT PAR LES CONSEILLERS**

Que la présente séance soit levée et fermée.

ADOPTÉE

Michael Page
Maire

Daniel Décary
Directeur général et secrétaire trésorier

Je, Michael Page, atteste que
la signature du présent procès-verbal
équivalut à la signature par moi de
toutes les résolutions qu'il contient au
sens de l'article 142 (2) du Code municipal.